

Международный союз электросвязи

# МСЭ-Т

СЕКТОР СТАНДАРТИЗАЦИИ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ МСЭ

ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ  
Дубай, 20–29 ноября 2012 года

---

**Резолюция 70 – Доступность средств  
электросвязи/информационно-  
коммуникационных технологий для лиц с  
ограниченными возможностями**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Международный союз электросвязи (МСЭ) является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций в области электросвязи. Сектор стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) – постоянный орган МСЭ. МСЭ-Т отвечает за исследование технических, эксплуатационных и тарифных вопросов и за выпуск Рекомендаций по ним с целью стандартизации электросвязи на всемирной основе.

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (ВАСЭ), которая проводится каждые четыре года, определяет темы для изучения Исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, которые, в свою очередь, разрабатывают Рекомендации по этим темам.

© ITU 2013

Все права сохранены. Ни одна из частей данной публикации не может быть воспроизведена с помощью каких бы то ни было средств без предварительного письменного разрешения МСЭ.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 70 (Пересм. Дубай, 2012 г.)

### **Доступность средств электросвязи/информационно-коммуникационных технологий для лиц с ограниченными возможностями**

*(Йоханнесбург, 2008 г.; Дубай, 2012 г.)*

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (Дубай, 2012 г.),

*признавая*

- a)* Резолюцию 175 (Гвадалахара, 2010 г.) Полномочной конференции о доступе к электросвязи/информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) для лиц с ограниченными возможностями, в том числе лиц с ограниченными возможностями возрастного характера;
- b)* Резолюцию 58 (Хайдарабад, 2010 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ) о доступе к ИКТ лиц с ограниченными возможностями, включая лиц с ограниченными возможностями возрастного характера, и Резолюцию 70 (Хайдарабад, 2010 г.) ВКРЭ о региональной инициативе для Центральной и Восточной Европы "Электронная доступность (интернет и цифровое телевидение) для лиц с ограниченными возможностями";
- c)* мандат и работу, проделанную Группой по совместной координационной деятельности по доступности и человеческим факторам (ЖСА-АНФ), и, в частности, действия МСЭ-Т по расширению сотрудничества с другими организациями и видами деятельности системы Организации Объединенных Наций, а также со всеми специализированными учреждениями ООН, с тем чтобы повысить осведомленность о возможностях доступа к ИКТ в рамках действий МСЭ-Т в области стандартизации, направленных на поддержание ЖСА-АНФ;
- d)* исследования, выполненные в рамках Вопроса 4/2 Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) "Вопросы, касающиеся человеческого фактора, для повышения качества жизни с помощью международной электросвязи";
- e)* исследования, выполненные в рамках Вопроса 26/16 МСЭ-Т "Возможность обеспечения доступа к мультимедийным системам и услугам", включая недавно принятую Рекомендацию МСЭ-Т F.790 "Руководящие указания по доступности услуг электросвязи для пожилых лиц и лиц с ограниченными возможностями";
- f)* исследования, выполненные в рамках Вопроса 20/1 Сектора развития электросвязи МСЭ (МСЭ-D) "Доступ к услугам электросвязи для лиц с ограниченными возможностями";
- g)* текущую работу Сектора радиосвязи МСЭ (МСЭ-R) по преодолению "цифрового разрыва" для людей с ограниченными возможностями;
- h)* публикации Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ) руководство для исследовательских комиссий МСЭ "Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций";
- i)* создание 2-й Исследовательской комиссией МСЭ-Т ЖСА-АНФ в целях повышения информированности, консультирования, оказания помощи, сотрудничества и взаимодействия;
- j)* мандат и работу, проделанную Оперативной группой по доступности аудиовизуальных средств массовой информации (ОГ-AVA), для которой 16-я Исследовательская комиссия МСЭ-Т является основной, в целях удовлетворения потребности в обеспечении доступности аудиовизуальных средств для лиц с ограниченными возможностями;

*k)* деятельность Динамической коалиции по вопросам доступности и ограниченности возможностей Форума по управлению использованием интернета, поддерживаемую Директором Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ), и партнерские отношения между МСЭ-Т и Динамической коалицией по вопросам доступности и ограниченности возможностей с целью максимального использования всеми секторами глобального сообщества электронных средств связи и онлайн-ового доступа к информации через интернет,

*учитывая,*

*a)* что Статья 9 о доступности Конвенции о правах инвалидов (UNCRPD), которая вступила в силу 3 мая 2008 года, гласит следующее: "чтобы наделить инвалидов возможностью вести независимый образ жизни и всесторонне участвовать во всех аспектах жизни, государства-участники принимают надлежащие меры для обеспечения инвалидам доступа наравне с другими к физическому окружению, к транспорту, к информации и связи, включая информационно-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах. Эти меры, которые включают выявление и устранение препятствий и барьеров, мешающих доступности";

*b)* что пункты 2) g) и 2) h) этой же Статьи Конвенции требуют от государств – участников Конвенции принять соответствующие меры:

*i)* 9 2) g) "поощрять доступ инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая интернет";

*ii)* 9 2) h) "поощрять проектирование, разработку, производство и распространение изначально доступных информационно-коммуникационных технологий и систем, так чтобы доступность этих технологий и систем достигалась при минимальных затратах",

*учитывая далее,*

*a)* что, по оценкам Всемирной организации здравоохранения, более 1 млрд. населения Земли живут, имея ту или иную форму инвалидности, из которых почти 200 млн. человек испытывают немалые трудности в своей повседневной жизни, и следует ожидать, что в будущем число случаев инвалидности будет увеличиваться в результате увеличения доли пожилых людей в составе населения и того, что риск инвалидности среди пожилых людей выше;

*b)* что за последние 60 лет изменился подход к проблеме ограниченных возможностей со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и многих Государств-Членов (посредством смещения акцентов в их законодательстве, нормативно-правовых актах, политике и программах), которые отходят от рассмотрения ее с точки зрения здравоохранения и социального обеспечения, в сторону подхода, основанного на правах человека, в рамках которого признается, что люди с ограниченными возможностями – это прежде всего люди, а общество ставит барьеры на их пути, несмотря на их ограниченные возможности, и включающего цель полномасштабного участия лиц с ограниченными возможностями в жизни общества (Резолюция 175 ПК-10);

*c)* что обеспечение максимальной доступности и удобства использования услуг электросвязи/ИКТ, продуктов и оконечных устройств за счет применения универсальных разработок будет способствовать росту освоения навыков работы с ними лицами с ограниченными возможностями и пожилыми людьми и тем самым увеличивать доходы;

*d)* что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций своей резолюцией A/RES/61/106, принявшей Конвенцию о правах инвалидов, просит Генерального секретаря (пункт 5) "...постепенно внедрять стандарты и руководящие ориентиры, предусматривающие доступность объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций, учитывая соответствующие положения Конвенции, в частности, при проведении ремонтных работ";

e) важность сотрудничества между правительствами, частным сектором и соответствующими организациями для обеспечения приемлемых в ценовом отношении возможностей доступа,

*напоминая*

a) пункт 18 Тунисского обязательства, принятого на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (Тунис, 2005 г.), "В связи с этим мы должны непрерывно стремиться к оказанию содействия обеспечению универсального, повсеместного, равноправного и приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ, включая универсальные концепции и ассистивные технологии, для людей во всем мире, в особенности для лиц с физическими и умственными недостатками, обеспечению того, чтобы преимущества ИКТ распределялись более равномерно между странами и внутри них..."<sup>1</sup>;

b) Декларацию Пхукета по вопросу подготовленности людей с ограниченными возможностями к цунами (Пхукет, 2007 г.), в которой подчеркивается необходимость использования открытых, незапатентованных, глобальных стандартов в системах электросвязи/ИКТ, предназначенных для оповещения о чрезвычайных ситуациях и ликвидации последствий стихийных бедствий,

*принимая во внимание*

a) Резолюцию 44 (Пересм. Дубай, 2012 г.) настоящей Ассамблеи о преодолении разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами и Резолюцию 57 (Пересм. Дубай, 2012 г.) настоящей Ассамблеи об усилении координации и сотрудничества между тремя Секторами МСЭ по вопросам, представляющим взаимный интерес (Йоханнесбург, 2008 г.);

b) Резолюцию GSC-14/27 (Пересм.) по доступности электросвязи/ИКТ для лиц с ограниченными возможностями, принятую на 14-м собрании Глобального сотрудничества по стандартам (Женева, 2009 г.; Галифакс, 2011 г.), в которой содержится призыв к более тесному сотрудничеству между глобальными, региональными и национальными органами по стандартизации как основе для разработки и/или укрепления видов деятельности и инициатив, касающихся использования электросвязи/ИКТ лицами с ограниченными возможностями;

c) Резолюцию GSC-13/26 "Требования пользователя, заинтересованность и участие" (пересмотрена), принятую на тринадцатом собрании Глобального сотрудничества в области стандартов (Бостон, 2008 г.; Галифакс, 2011 г.);

d) публикации и текущую работу Специальной рабочей группы по проблемам доступности (СРГ-А ОТК1 ИСО/МЭК) Объединенного технического комитета по информационным технологиям (ОТК1) Международной организации по стандартизации (ИСО) и Международной электротехнической комиссии (МЭК), а также проектных групп Мандата 376 по определению потребностей пользователей и по разработке полного перечня существующих стандартов как часть текущих усилий, направленных на определение областей, где необходимы исследования или работа по новым стандартам;

e) деятельность исследовательских комиссий МСЭ-Т, занимающихся вопросами доступности ИКТ: 16-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Кодирование, системы и приложения мультимедиа), которая является ведущей исследовательской комиссией по доступности электросвязи/ИКТ для лиц с ограниченными возможностями, и 2-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Эксплуатационные аспекты предоставления услуг и управления электросвязью) в части, касающейся человеческих факторов;

f) деятельность, касающуюся разработки новых стандартов (например, ISO TC 159, JTC1 SC35, IEC TC100, ETSI TC HF и W3C WAI) и осуществления и поддержания существующих стандартов (например, ISO 9241-171);

---

<sup>1</sup> Женевская декларация принципов, пункты 13 и 30; Женевский план действий, пункты 9 e) и f), 12 и 23; Тунисское обязательство, пункты 18 и 20; и Тунисская программа для информационного общества, пункты 90 c) и e).

g) формирование Глобальной инициативы по всеохватывающим ИКТ (G3ICT) – флагманской партнерской инициативы Глобального альянса Организации Объединенных Наций по ИКТ и развитию (UN-GAID);

h) опубликование по случаю Международного дня инвалидов (3 декабря 2011 г.) совместного отчета МСЭ и G3ICT "Сделать ТВ доступным" и отчета "Обеспечение доступности мобильных телефонов и услуг для лиц с ограниченными возможностями";

i) разнообразные региональные и национальные усилия по разработке и пересмотру руководящих документов и стандартов по доступности, совместимости и удобству использования услуг электросвязи/ИКТ для лиц с ограниченными возможностями,

*решает,*

1 что 2-я Исследовательская комиссия, 16-я Исследовательская комиссия и JCA-АНФ продолжат уделять приоритетное внимание работе над соответствующими вопросами в соответствии с руководящими принципами доступности, содержащимися в руководстве для исследовательских комиссий МСЭ-Т "Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций", упрощающем внедрение нового программного обеспечения, услуг и предложений, позволяющих лицам с ограниченными возможностями, включая лиц с ограниченными возможностями возрастного характера, эффективно пользоваться услугами электросвязи/ИКТ; в Техническом документе МСЭ-Т "Контрольный перечень по вопросам доступности электросвязи" для разработчиков стандартов и в Рекомендации МСЭ-Т F.790 по руководящим принципам по доступности электросвязи для пожилых людей и людей с ограниченными возможностями;

2 что исследовательские комиссии МСЭ-Т разработают предложения в целях расширения возможностей доступа к электросвязи/ИКТ, которые сочетали бы в себе разработку недискриминационных стандартов, служебных регламентов и мер для лиц с ограниченными возможностями, включая лиц с ограниченными возможностями возрастного характера, с межотраслевыми мерами по защите прав пользователей;

3 просить все исследовательские комиссии МСЭ-Т использовать "Контрольный перечень по вопросам доступности электросвязи", который позволяет включать принципы универсального дизайна и возможности доступа;

4 что будет проведен семинар-практикум для предоставления информации о ходе работы и результатов, достигнутых исследовательскими комиссиями, занимающимися вопросами доступности ИКТ, до следующей Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи,

*предлагает Государствам-Членам и Членам Сектора*

1 рассмотреть возможность разработки в рамках национальной нормативно-правовой базы руководящих принципов или других механизмов для повышения доступности, совместимости, удобства использования услуг электросвязи/ИКТ, продуктов и оконечных устройств;

2 рассмотреть вопрос о введении услуг<sup>2</sup> электросвязи по ретрансляции, для того чтобы дать людям с дефектами слуха и речи возможность пользоваться услугами электросвязи, которые функционально эквивалентны тем услугам, которыми пользуются другие члены общества;

3 активно участвовать в исследованиях МСЭ-Т, МСЭ-R и МСЭ-D, касающихся доступности, и поощрять, а также содействовать самостоятельному представительству лиц с ограниченными возможностями в процессе стандартизации, для того чтобы их опыт, мнения и взгляды принимались во внимание в работе всех исследовательских комиссий;

---

<sup>2</sup> Услуги электросвязи по ретрансляции позволяют взаимодействовать пользователям различных видов связи (например, текстовой, знаковой, речевой) за счет обеспечения конвергенции между видами связи, обычно при помощи оператора-человека.

4 поощрять предоставление планов дифференцированных и приемлемых в ценовом отношении услуг для лиц с ограниченными возможностями в целях повышения доступности и удобства использования услуг электросвязи/ИКТ для этих лиц;

5 поощрять разработку приложений для продуктов и терминалов электросвязи в целях повышения доступности и удобства использования услуг электросвязи/ИКТ лицами с ограниченными возможностями по зрению, слуху, речи и другими ограниченными возможностями физического и психического характера;

6 поощрять региональные организации электросвязи вносить вклад в работу и рассматривать вопрос о внедрении результатов, полученных в исследовательских комиссиях и на семинаре-практикуме по этой теме,

*порукает Директору Бюро стандартизации электросвязи*

представить отчет Совету МСЭ о выполнении настоящей Резолюции;

*предлагает Директору Бюро стандартизации электросвязи*

1 определить и внести в документы примеры передового опыта обеспечения доступности к услугам электросвязи/ИКТ с целью их распространения среди Государств – Членов МСЭ и Членов Сектора;

2 рассмотреть вопрос доступности услуг и средств обслуживания МСЭ-Т и возможность внесения изменений, при необходимости, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 61/106, и представить отчет Совету по этим вопросам;

3 действовать совместно с Директорами Бюро радиосвязи (БР) и Бюро развития электросвязи (БРЭ) по проблеме доступности, в частности, в том, что касается информированности и включения деятельности в области доступности стандартов электросвязи/ИКТ, сообщая о своих выводах Совету, по мере необходимости;

4 действовать совместно с МСЭ-D по проблеме доступности, в частности, при разработке программ, которые позволили бы развивающимся странам внедрить услуги, позволяющие лицам с ограниченными возможностями эффективно использовать услуги электросвязи;

5 сотрудничать и совместно работать с другими организациями и объединениями по стандартизации, в частности в интересах обеспечения того, чтобы принималась во внимание текущая работа в области доступности с целью предотвращения дублирования;

6 сотрудничать и совместно работать с организациями лиц с ограниченными возможностями во всех регионах для обеспечения того, чтобы потребности сообщества лиц с ограниченными возможностями принимались во внимание во всех областях, касающихся стандартизации;

7 вносить вклад в разработку программы стажировок в рамках МСЭ в целом для людей с ограниченными возможностями, обладающих специальными знаниями в области ИКТ, с тем чтобы формировать потенциал среди людей с ограниченными возможностями в процессе разработки стандартов и повышать понимание в рамках МСЭ-Т потребностей лиц с ограниченными возможностями;

8 продолжать осуществление функции координации и консультирования по вопросам доступности в рамках МСЭ-Т в целях оказания помощи Директору БСЭ в составлении отчетов о выводах на основе обзоров, касающихся услуг и возможностей МСЭ-Т;

9 рассмотреть вопрос об использовании ресурсов, обеспечивающих возможность доступа, во время собраний, организуемых МСЭ-Т, чтобы стимулировать участие лиц с ограниченными возможностями в процессе стандартизации,

*порукает Консультативной группе по стандартизации электросвязи*

1 пересматривать руководство для исследовательских комиссий МСЭ-Т "Учет потребностей конечного пользователя при разработке Рекомендаций";

2 обратиться с просьбой к исследовательским комиссиям способствовать в своей соответствующей работе внедрению нового программного обеспечения, услуг и предложений, позволяющих всем лицам с ограниченными возможностями, включая лиц с ограниченными возможностями возрастного характера, эффективно пользоваться услугами электросвязи/ИКТ, а также соответствующих руководящих принципов для конечных пользователей с целью конкретного упоминания потребностей лиц с ограниченными возможностями и обновлять на регулярной основе это руководство, опираясь на вклады Государств-Членов и Членов Сектора, а также исследовательских комиссий МСЭ-Т, в зависимости от обстоятельств.